



## Formola tat-Tmiem tal-Impjieg

### Noti għal min se jimla l-formola:

1. Din għandha timtela minn:
  - L-imgħallem, kull meta xi persuna ma tibqax taħdem miegħu/magħha.
  - L-imgħallem, kull meta persuna li taħdem miegħu/magħha jinbidel it-tip ta' kuntratt tiegħu/tagħha, bħal meta taqleb minn *part-time* għal *full-time*, jew viċi-versa jew minn kuntratt definit għal indefinit jew viċi-versa.
  - Kull persuna li ma tibqax taħdem għal rasha.
2. Din il-formola tapplika sew għal impjieg *full-time* kif ukoll *part-time*.
3. Importanti li l-formola timtela kollha b'mod speċjali l-kaxxa li tindika **d-data tat-tmiem tal-impjieg** u **r-raġuni ta' tmiem tal-impjieg**.
4. Din l-formola għandha tintbagħat fi **ŻMIEN ERBAT IJIEM** mit-tmiem tal-impjieg:
5. Din il-formola għandha tintbagħat lil:

**Jobsplus Għawdex**  
**Sezzjoni Sezzjoni tar-Rekords tal-Impjegati (ERU)**  
**Triq Sir Arturo Mercieca,**  
**Ir-Rabat Għawdex VCT 2024**

**Email: [hriuforms.jobsplus@gov.mt](mailto:hriuforms.jobsplus@gov.mt)**

F'każ ta' diffikultà tista' ċċempel fuq **22201957**

6. Din il-formola tista' tintbagħat ukoll minn fuq is-sit elettroniku: **[www.jobsplus.gov.mt](http://www.jobsplus.gov.mt)**
7. Imgħallem li ma jibgħatx din il-formola fiż-żmien stipulat jista' jehel multa skont kif kontemplat minn Artiklu 50 sa 54 tal-Liġi Dwar Is-Servizzi Ta' Impjieg u Taħriġ ATT XXXIX tal-2018.
8. Tintbagħat irċevuta għal kull formola li tiġi pprocessata. Jekk il-prinċipal jew l-impjegat ma taslilhomx irċevuta, huma fid-dmir li jinformat lil Jobsplus mill-aktar fis biex tintbagħat irċevuta oħra jew li jniżżluha direttament mis-sit elettroniku jekk tkun intbagħtet b'mod elettroniku.
9. Dawn in-noti jservu biss bħala gwida.

*"Jekk min jimpegga jimla din il-formola fisem l-impjegat għandu jiżgura li l-informazzjoni meħtieġa sabiex timtela l-formola, jekk jista' jkun, tingabar mill-impjegat/a innifsu. Kull fejn l-informazzjoni dwar l-impjegat/a tingabar minn terza persuna, l-impjegat għandu jiġi nfurmat u l-korrettezza ta' din l-informazzjoni tiġi żgurata.*

*L-informazzjoni personali tingabar, tinzamm u tintuża minn Jobsplus, kif ukoll tiġi mgħoddija lil terzi persuni sabiex twettaq il-funzjonijiet meħtieġa ta' Jobsplus skont id-dispożizzjonijiet tal-Att dwar Servizzi ta' Impieg u Taħriġ (Kapitolu 594) tal-Liġijiet ta' Malta. Jobsplus se tuża l-informazzjoni personali skont id-dispożizzjonijiet tal-Att dwar il-Protezzjoni tad-Data 2018, r-Regolament Generali għall-Protezzjoni tad-Data KE/679/2016 u r-Regoli tal-Privatezza ta' Jobsplus (<https://jobsplus.gov.mt/privacy-policy>). L-informazzjoni personali li tiġi mgħoddija lil Jobsplus għandha tkun korretta u jekk ikun hemm xi bidliet, dawn għandhom jiġu kkomunikati lil Jobsplus minnufih. Kemm min iħaddem kif ukoll l-impjegati għandhom id-dritt li jaċċessaw, ibiddu jew iħassru, fejn applikabbli, l-informazzjoni personali li Jobsplus għandha dwarhom, kif ukoll li titlob li kwalunkwe informazzjoni personali mhux korretta tiġi rranġata."*





# FORMOLA TA' TMIEM TAL-IMPJIEG

## TAQSIMA A: DETTALJI PERSONALI

Għal użu ta-uffiċju biss:

Numru tal-Karta tal-Identità/Passaport

Numru tas-Sigurtà Soċjali

Data tat-Twelid

Isem u Kunjom

Numru u/jew Isem tad-Dar

Triq

Lokalità

Kodiċi Postali

Indirizz Elettroniku

Numru tal-Mowbajl

Numru tat-Telefown

Sess

Raġel

Mara

Oħrajn

**Livell Akkademiku**

Qatt ma mort skola /Livell qabel il-Primarju

Livell Primarju

Livell Sekondarju (*mingħajr ċertifikazzjoni tal-livell Ordinarju*)

Livell Ordinarju 'O' Level Ordinary

Ċertifikat MATSEC; Livell Avanzat 'A' Level Advanced

Livell ta' Diploma

Gradwat

Livell ta' Masters / Ċertifikat jew Diploma bħala *Postgraduate*

Livell ta' Dottorat

**Nazzjonalità** EU \_\_\_\_\_

Malti  Doppja  Non-EU \_\_\_\_\_

F'każ ta' ċittadin li mhux ġej mill-Unjoni Ewropea (UE), u hu/hi dipendenti fuq xi hadd b'nazzjonalità tal-Unjoni Ewropea (UE), niżżel in-nazzjonalità taċ-ċittadin tal-UE hawn taht, u ehmeż kopja tar-*"Residence Permit"*

F'każ ta' ċittadin li mhux ġej mill-Unjoni Ewropea (UE), u hu/hi miżżewweġ/a Malti/Maltija, ehmeż id-dokument tal-*"Freedom of Movement by Marriage"*

## TAQSIMA B: DETTALJI TA' MIN IĦADDEM

Isem u Kunjom ta' min qed iħaddem (il-Prinċipal)

Isem l-entità kummerċjali (*Partnership / Kumpanija*)

Indirizz tal-entità kummerċjali

Lokalità

Kodiċi Postali

Numru tal-Mowbajl

Numru tat-Telefown

Indirizz Elettroniku

Is-Settur Prinċipali li fih topera l-Entità Kummerċjali

Numru ta' min iħaddem  
(*Jobsplus*)

Nru. tal-PE  
(*Dipartiment tat-Taxxa*)

Numru tal-VAT

Nru. tal-Kumpanija (*MBR*)

Naħdem għal rasi (ma nimpjegax nies)

Naħdem għal rasi (bl-impjegati)

Koperattiva  Partnership

Organizzazzjoni Volontarja  Stat/ Gvern

Kumpanija (*holding*)  Kumpanija (Ltd)

Kumpanija li tagħmel parti minn grupp

Impriża kongunta

Korporazzjoni/Awtorità  Dip. tal-Gvern

Kumpanija Barranija

Kumpanija Maltija

Kumpanija li l-Gvern għandu maġġoranza tal-ishma

Kumpanija li l-Gvern għandu minoranza tal-ishma

Household Employer (*min iħaddem impjegati domestiċi*)

**Jobsplus Għawdex: Rekords tal-Impjiegi**

Sir Arturo Mercieca Street, Victoria VCT 2024

Tel: +356 22201957

Email: hriuforms.jobsplus@gov.mt

**TAQSIMA C: DETTALJI DWAR L-IMPJIEG**

Full-Time  Part-Time  Data ta' meta beda l-Impjieg:  Data ta' meta ntemm l-Impjieg:   
 Full-Time (Reduced)  Part-Time (Casual)           
 Kuntratt Definit  Kuntratt Indefinit          
 Kariga:

**RAĠUNIJIET TAT-TMIEM TAL-IMPJIEG – LINJI GWIDA**

RAĠUNIJIET PRINCĪPALI TAT-TMIEM L-IMPJIEG	Raġunijiet Speċifiċi tat-Tmiem tal-Impjieg (Aghżel waħda biss minn dawn)	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Sensja</b> (Redundancy)	Nuqqas ta' Xogħol (Lack of Work)	<input type="checkbox"/>
	Is-Sid għalaq / Kumpanija għalqet (Business Closed Down)	<input type="checkbox"/>
<b>Tmiem tal-Kuntratt</b> (Termination of Contract)	Tmiem ta' Kuntratt Definit (End of Definite Contract)	<input type="checkbox"/>
	Tmiem tal-Kuntratt tal-Apprentistat (End of Apprenticeship Scheme Contract)	<input type="checkbox"/>
	Tmiem ta' fażi ta' Xogħol / Xogħol għas-Sajf (End of Work Phase)	<input type="checkbox"/>
	Skadenza tal-Ħatra (Expiry of Appointment)	<input type="checkbox"/>
<b>Ċirkustanzi lil hinn mill-kontroll ta' min iħaddem</b> (Circumstances beyond employer's control)	Nuqqas ta' akkwizzizzjoni ta' liċenzja tas-sewqan / liċenzja biex topera (Failing to obtain driving / operating licence)	<input type="checkbox"/>
	Nuqqas milli jgħaddi mit-Test Fiżiku (Failing to pass Physical Training / Aptitude Test)	<input type="checkbox"/>
	Revokazzjoni tal-Liċenzja tal-Impjieg (Revocation of Employment Licence)	<input type="checkbox"/>
	Kancellazzjoni / Sospensjoni tal-Liċenzja tax-Xogħol (Cancellation/Suspension of Employment Licence)	<input type="checkbox"/>
	Skadenza tal-Liċenzja tal-Impjieg (Expiry of Employment Licence)	<input type="checkbox"/>
	Inġunżjoni tal-Qorti / Interdizzjoni / Piena ta' Habs (Court Injunction / Interdiction / Sentence)	<input type="checkbox"/>
	Sensja minħabba COVID-19 (Redundancy due to COVID-19)	<input type="checkbox"/>
	<b>Tkeċċija</b> (Dismissed)	Tkeċċija fuq raġunijiet dixxiplinarji (Disciplinary Reasons)
	Naqas li jagħmel id-doveri skont kif miftiehem fil-kuntratt tal-impjieg (Failure to perform duties as agreed in employment contract)	<input type="checkbox"/>
<b>Riżenja</b> (Resignation)	Riżenja Formali (Formal Resignation)	<input type="checkbox"/>
	Ma rrappurtax għax-Xogħol (Did not report for Work)	<input type="checkbox"/>
	Abbanduna l-Post tax-Xogħol (Abandoned place of Work)	<input type="checkbox"/>
	Irtirar Kmieni (Early Retirement)	<input type="checkbox"/>
	Irtirar (Disciplinary Corp Member - AFM/Police Force)	<input type="checkbox"/>
	Pensjonant (Retirement Age)	<input type="checkbox"/>
	Irtirar Volontarju (Voluntary Retirement / Redundant Scheme)	<input type="checkbox"/>
	Emigra (Emigrated)	<input type="checkbox"/>
	Instab xogħol ieħor (Employed Elsewhere)	<input type="checkbox"/>
	Il-Persuna ma għadhiex taħdem għal rasha (Ended Self-employment)	<input type="checkbox"/>
	Il-Persuna ma għadhiex taħdem fuq bażi part-time (Ended Part-time Employment)	<input type="checkbox"/>
Il-Persuna waqfet taħdem biex tkompli tistudja (For Further Studies)	<input type="checkbox"/>	
	Raġuni ta' Saħħa (Health Reason)	<input type="checkbox"/>
<b>Terminazzjoni waqt iż-Żmien ta' Prova</b> (Termination During Probation)	L-Impjieg terminat minn min iħaddem fil-perjodu ta' prova (Termination by the employer during the probationary period)	<input type="checkbox"/>
	L-Impjieg terminat mill-impjegat fil-perjodu ta' prova (Termination by the employee during the probationary period)	<input type="checkbox"/>
<b>L-Impjieg ma seħħ qatt</b> (Employment not Effected)	L-Impjieg qatt ma seħħ (When the Termination Date is the same as the Engagement Date)	<input type="checkbox"/>
<b>Tibdil fl-istess Organizzazzjoni</b> (Changes within the same Organisation such changes do not constitute termination of employment but for statistical record)	Trasferiment minn Dipartiment tal-Gvern għall-ieħor (Transferred to another Public Service Department)	<input type="checkbox"/>
	Trasferiment ta' negozju (Transfer of Business)	<input type="checkbox"/>
	Tibdil fl-isem tal-Entità (Change in Company Name)	<input type="checkbox"/>
	Trasferiment minn xogħol Full time / Part Time Casual għal-Part Time u viċi versa (Transfer from Full Time / Part Time Casual to Part Time Employment and vice-versa)	<input type="checkbox"/>
	Trasferiment minn xogħol Full time għal-Full Time reduced u viċi versa (Transfer from Full Time to Full Time Reduced Employment and vice-versa)	<input type="checkbox"/>
	Trasferiment minn xogħol Full time/Part Time Kuntratt indefinit għal Kuntratt Definit u viċi versa (Transfer from Full Time/Part Time Indefinite Contract to a Definite Contract and vice-versa)	<input type="checkbox"/>
<b>Miet</b> (Deceased)	Il-persuna mietet (Deceased)	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/>
<b>Terminazzjoni min-naħa ta' min iħaddem</b> (Termination by the employer)	L-impjegat laħaq l-età tal-pensjoni (Employee reaches pension age)	<input type="checkbox"/>
	Raġuni ta' saħħa (Health reason)	<input type="checkbox"/>

Firma ta' min iħaddem  Firma tal-Impjegat/a   
 Kariga ta' min iħaddem  Nru. tal-Karta tal-Identità ta' min iħaddem  Data ta' meta tintbaghat din il-Formola